

## A BIZOTTSÁG 658/2006/EK RENDELETE

(2006. április 27.)

## az 1782/2003/EK tanácsi rendeletben előírt egységes támogatási rendszer végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 795/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK <sup>(1)</sup> tanácsi rendeletre és különösen annak 60. cikke (2) bekezdésére, 145. cikke c), d) és d b) pontjára, valamint 155. cikkére,

mivel:

- (1) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 795/2004/EK <sup>(2)</sup> bizottsági rendelet 2005-től kezdve bevezeti az egységes támogatási rendszer végrehajtási szabályait.
- (2) A rendszer nemzeti szinten történő igazgatási és operatív végrehajtásának tapasztalatai azt mutatták, hogy bizonyos tekintetben további részletes szabályokra van szükség, másrészt a meglévő szabályokat világosabban kell megfogalmazni, és ki kell igazítani.
- (3) A 319/2006/EK rendelettel módosított 1782/2003/EK rendelet meghatározza a termeléstől független támogatás szabályait, valamint azokat a szabályokat, amelyek a cukorrépa, a cukornád és a cikória támogatásának az egységes támogatási rendszerbe való integrálására vonatkoznak. Emiatt meg kell határozni az idevonatkozó részletes szabályokat. Az említett részletes szabályoknak ugyanazt a vonalat kell követniük, mint amelyeket az olívaolaj, a dohány, a gyapot, és a komló vonatkozásában a 795/2004/EK rendeletben meghatározott szabályok követnek.
- (4) Az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkének alkalmazása az egységes támogatási rendszerbe bevont valamennyi szektorra az alkalmazás első éve után azt a helyzetet eredményezheti, hogy a referenciaösszegek nemzeti tartalékból való, az említett cikkben előírt esetekben történő felosztása után az említett nemzeti tartalékban maradó össze-

gekre már nincsen szükség további esetek támogatására. Ilyen esetben engedélyezni kell a tagállamoknak, hogy arányosan növeljék valamennyi támogatási jogosultság egységértékét.

- (5) A 795/2004/EK rendelet 21. cikke részletes szabályokat ír elő azon termelők számára, akik termelési kapacitásokba ruháztak be vagy hosszú távra parcellákat vettek haszonbérbe. Ezeket a rendelkezéseket ki kell igazítani azon cukorágazati termelők különleges helyzetének figyelembevételére, akik ilyen befektetéseket eszközöltek vagy ilyen hosszú távú haszonbérleti szerződéseket kötöttek a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK <sup>(3)</sup> tanácsi rendelet hatálybalépése előtt.
- (6) A tapasztalatok azt mutatják, hogy szükséges tisztázni azokat az időpontokat, amikor az egységes támogatási rendszer keretében támogatást kérelmező termelőnek támogatási jogosultsággal kell rendelkeznie.
- (7) A támogatási jogosultságok átruházása esetében tisztázni kell a szabályokat, hogy az átruházásra abban az időpontban kerülhessen sor, amelyet az illetékes hatósághoz intézett átruházási bejelentés tervez, kivéve akkor, amikor az illetékes hatóság ellenzi az átruházást és ennek tényéről a tagállam által meghatározott határidőn belül értesíti az átruházót.
- (8) A 795/2004/EK rendelet 48c. cikkét ki kell igazítani azon tagállamok vonatkozásában, amelyek már 2005-ben alkalmazni kezdték az egységes támogatási rendszert.
- (9) A cukor referenciaösszegek egységes támogatási rendszerbe történő integrálásáról a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. február 20-i 319/2006/EK tanácsi rendelet határozott. A tagállamoknak így nagyon rövid időszak áll rendelkezésükre ahhoz, hogy megtegyék az említett integráláshoz szükséges lépéseket. Intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy zökkenőmentesen lehessen áttérni a cukorral kapcsolatos korábbi rendszerekről az integrált egységes támogatási rendszerre. Biztosítani kell elsősorban azt, hogy a termelők ésszerű határidőn belül élhessenek jogaikkal. Amennyiben ez a lehetőség kockán forog, a tagállamoknak gondoskodniuk kell az 1782/2003/EK rendeletben meghatározott kérelmezési határidők meghosszabbításáról.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 319/2006/EK rendelettel (HL L 58., 2006.2.28., 32. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 2004.4.30., 1. o. A legutóbb a 2183/2005/EK rendelettel (HL L 347., 2005.12.30., 56. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

- (10) Annak elkerülése érdekében, hogy az 1782/2003/EK rendelet VIII. mellékletében említett nemzeti felső határok túllépése esetén a cukorágazatban ne kerüljön sor a referenciaösszegek lineáris kulcs alkalmazásával történő másodszori csökkentésére, tisztázni kell az említett rendelet 41. cikke (2) bekezdésének alkalmazását.
- (11) Az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a referenciaösszegek lineáris csökkentésével kell feltölteni a nemzeti tartalékot. Szabályokat kell megállapítani annak tisztázására, hogy az egységes támogatási rendszert 2005-ben már alkalmazó tagállamoknak hogyan kell eljárniuk a cukorrépa, a cukornád és a cikória referenciaösszegének a nemzeti tartalék feltöltésébe való integrálásakor.
- (12) A 795/2004/EK rendelet 48d. cikkében meghatározott egyedi szabályokat ki kell terjeszteni a cukorrépa, a cukornád és a cikória támogatására is.
- (13) A 795/2004/EK rendelet 49a. cikkében meghatározott azon határidők vonatkozásában, amelyeken belül a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot bizonyos információkról, további időszakot kell biztosítani a cukorrépa, a cukornád és a cikória támogatásának integrálására nézve.
- (14) A 795/2004/EK rendelet I. melléklete meghatározza azt az időpontot, amelytől kezdve a másodvetésű növénykultúrák termesztése átmenetileg engedélyezhető azokban a régiókban, ahol az éghajlat miatt rendszerint korábban takarítják be a gabonaféléket, az 1782/2003/EK rendelet 51. cikke b) pontjában foglaltaknak megfelelően. Görögország számára meg kell határozni ezt az időpontot, az ország kérésének megfelelően.
- (15) Az érintett tagállamok által a Bizottsághoz eljuttatott adatok alapján a 795/2004/EK rendelet II. melléklete meghatározta az 1782/2003/EK rendelet 60. cikkének (2) bekezdésében említett átlagos hektárszámot. Finnország közölte a megfelelő adatokat. E tagállamra nézve emiatt meg kell állapítani a hektárszámot is.
- (16) A 795/2004/EK rendeletet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (17) Mivel a jogosultságok átruházása 2006. január 1-től kezdődhet, biztosítani kell azt, hogy ez a rendelet attól az időponttól visszamenőleges hatállyal legyen alkalmazandó.
- (18) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 795/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Ha a nemzeti tartalékban szereplő összegek magasabbnak mutatkoznak annál, mint amennyi az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkében említett esetek fedezéséhez szükséges, a tagállamok arányosan növelhetik valamilyen támogatási jogosultság egységértékét. Ezen emelés teljes összege nem haladhatja meg az említett rendelet 42. cikkének (1) és (7) bekezdésével összhangban alkalmazott lineáris csökkentés teljes összegét.”

2. A 21. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben említett időpont a cukorágazati befektetésekre nézve 2006. március 3.”

- b) A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben említett időpont a cukorágazati befektetésekre nézve 2006. március 3.”

- c) A (4) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben említett időpont a cukorágazati befektetésekre nézve 2006. március 3.”

3. A 24. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A támogatási jogosultságokat évente csak egyszer jelentheti be kifizetés teljesítésére az azokat birtokló termelő az egységes kérelem benyújtására vonatkozó legkésőbbi időpontban, a 796/2004/EK rendelet 11. cikkével összhangban.

Amennyiben egy termelő azonban az említett rendelet 15. cikkével összhangban él az egységes kérelem módosításának lehetőségével, úgy a birtokában lévő támogatási jogosultságokat bejelentheti abban az időpontban is, amikor bejelenti az illetékes hatóságnak a módosításokat, feltéve, hogy az érintett támogatási jogosultságokat ugyanannak az évnek a vonatkozásában nem jelenti be egy másik termelő.

Amennyiben a termelő az érintett támogatási jogosultságokat átruházás útján egy másik termelőtől szerzi meg és az a másik termelő már bejelentette azokat a támogatási jogosultságokat, az említett támogatási jogosultságok további bejelentését csak akkor lehet megengedni, ha az átruházó az ezen rendelet 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban már tájékoztatta az átruházásról az illetékes hatóságot és a 796/2004/EK rendelet 15. cikkében meghatározott határidőkön belül visszavonja a saját egységes kérelméből ezeket a támogatási jogosultságokat.”

4. A 25. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállam előírhatja az átruházónak, hogy az átruházás helye szerinti tagállam illetékes hatóságával legkorábban az átruházás előtt hat héttel közölje az átruházás tényét, amihez a pontos határidőt az említett tagállam határozza meg az egységes támogatási rendszer szerinti kérelem benyújtása utolsó időpontjának figyelembevételével. Az átruházásra a bejelentésben foglaltak szerint kerül sor, kivéve, ha az illetékes hatóság kifogásolja azt és erről értesíti az átruházót az említett időszakon belül. Az illetékes hatóság csak akkor kifogásolhatja az átruházást, ha az nincsen összhangban az 1782/2003/EK és ezen rendelet rendelkezéseivel.”

5. A 6b. fejezet címe helyébe a következő szöveg lép:

„6b. FEJEZET

**A DOHÁNY-, AZ OLÍVAOLAJ-, A GYAPOT-, A KOMLÓKI-FIZETÉSEK, VALAMINT A CUKORRÉPA-, A CUKORNÁD- ÉS A CIKÓRIATÁMOGATÁS INTEGRÁLÁSA AZ EGYSÉGES TÁMOGATÁSI RENDSZERBE”**

6. A 48c. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az 1782/2003/EK rendelet 41. cikkének (2) bekezdésében említett csökkentést azonban nem kell alkalmazni a cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatáshoz számított referenciaösszegre az 1782/2003/EK rendelet VII. melléklete K. pontjával összhangban.”

b) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a tagállam az 1782/2003/EK rendelet 71. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének sérelme nélkül a dohány-, az olívaolaj- és a gyapotkifizetések, valamint a cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatás egységes támogatási rendszerbe való integrálása keretében a támogatási jogosultságok, valamint azok összegének megállapításához 2005-ben az egységes támogatási rendszert alkalmazta, akkor alkalmazni kell az említett rendelet 37. és 43. cikkét az ezen rendelet 48d. cikkében, valamint – ha a tagállam igénybe vette az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkében

meghatározott lehetőséget – 48e. cikkében meghatározott szabályokra is figyelemmel.”

c) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Adott esetben az 1782/2003/EK rendelet 41. cikkének (2) bekezdését valamennyi olyan támogatási jogosultság értékére alkalmazni kell, amelyek a dohány-, az olívaolaj-, a gyapot- és /vagy a tejtermék-kifizetések, valamint a cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatás integrálása előtt álltak fenn, valamint alkalmazni kell a dohány-, az olívaolaj-, a gyapot- és /vagy a tejtermék-kifizetésekhez kiszámított referenciaösszegekhez is.”

d) Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Amennyiben a tagállam 2005-ben az egységes támogatási rendszert alkalmazta, 2006-ban a tagállam által az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban meghatározott százalékos csökkentést kell alkalmazni a dohány-, az olívaolaj-, a gyapot-, a cukorrépa-, a cukornád és a cikória egységes támogatási rendszerbe integrálandó referenciaösszegeire”.

e) A (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Amennyiben a tagállam a gyapottal, a dohánnyal, az olívaolajjal, a komlóval, a cukorrépával, a cukornáddal és a cikóriával kapcsolatos támogatási jogosultságok megállapításához 2005-ben az egységes támogatási rendszert alkalmazta, az egységes támogatási rendszer alkalmazásának a 7. cikk (1) bekezdésében, a 12–17. és a 20. cikkben említett első éve 2006 lesz.

(8) Amennyiben az 1782/2003/EK rendelet VII. mellékletének K. pontjával összhangban számított cukor referenciaösszegeknek az egységes támogatási rendszerbe való bevonása annak kockázatával jár, hogy lehetetlen az 1782/2003/EK rendelet 34. cikkében, valamint az e rendelet 12. cikkében ismertetett határidőket betartani, úgy a tagállamok egy hónappal meghosszabbítják az említett határidőket.”

7. A 48d. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha a 2006-os támogatási jogosultságok megállapítása kérelmezésének utolsó időpontjáig a termelő nem vásárolt támogatási jogosultságokat, vagy számára nem allokáltak támogatási jogosultságokat, akkor a termelő a dohány-, az olívaolaj- és a gyapotkifizetések, valamint a cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatások vonatkozásában az 1782/2003/EK rendelet 37. és 43. cikkével összhangban számított támogatási jogosultságokat kapja.”

b) A (2) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a támogatási jogosultságok száma egyenlő a tulajdonában lévő támogatási jogosultságok számával, növelve ezt az 1782/2003/EK rendelet 43. cikkével összhangban a dohány, az olívaolaj, a gyapot, a cukorrépa, a cukornád és a cikória vonatkozásában megállapított hektárszámmal;

b) az érték kiszámítása úgy történik, hogy a tulajdonában lévő támogatási jogosultságok értékéből és az 1782/2003/EK rendelet 37. cikkével összhangban a cukor vagy inulinszirup előállítására használt cukorrépa, cukornád és cikória, valamint a dohány, az olívaolaj és a gyapot vonatkozásában számított referenciaösszegeből álló összeget elosztják az e bekezdés a) pontjával összhangban megállapított számmal.”

8. A 48e. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben egy tagállam igénybe vette az 1782/2003/EK rendelet 59. cikkének (1) bekezdésében meghatározott lehetőséget, valamennyi támogatási jogosultságot egy kiegészítő összeggel kell megnövelni, amely a következővel egyenlő: a regionális értékhatár adott évi növekedése osztva a támogatási jogosultságok összes számával, amelyet a régióban legkésőbb az egységes támogatási rendszerre irányuló kérelem benyújtásának időpontjában határoznak meg.”

b) A (2) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a regionális értékhatár növekedésének megfelelő része osztva a támogatási jogosultságok összes számával, amelyet a régióban legkésőbb az egységes támogatási rendszerre irányuló kérelem benyújtásának időpontjában határoznak meg;

b) minden egyes termelő esetében a regionális értékhatár növekedése fennmaradó részének megfelelő referenciaösszeg, osztva azon támogatási jogosultságok számával, amelyekkel a termelő legkésőbb az egységes támogatási rendszerre irányuló kérelem benyújtásának időpontjáig rendelkezik.”

9. A 49a. cikk a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„49a. cikk

**A dohány, a gyapot, az olívaolaj, a komló, a cukorrépa, a cukornád és a cikória integrálása”**

b) Az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatás integrálásának vonatkozásában az első albekezdésben meghatározott bejelentést legkésőbb 2006. május 15-ig kell a Bizottsághoz eljuttatni.”

c) A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 48. cikk (6) bekezdésétől eltérve a cukorrépa-, a cukornád- és a cikóriatámogatás integrálásának vonatkozásában az 1782/2003/EK rendelet 69. cikkében biztosított lehetőséggel kapcsolatos döntés bejelentését legkésőbb 2006. április 30-ig kell a Bizottsághoz eljuttatni.”

10. Az I. és II. melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. április 27-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

Tagállam	Dátum:
Belgium	július 15.
Dánia	július 15.
Németország	július 15.
Dél-Görögország (Peloponnészosz, Jón-Szigetek, Nyugat-Görögország, Attika, az Égei-tenger déli része, Kréta)	június 20.
Közép- és Észak-Görögország (Kelet-Makedónia és Trákia, Közép-Makedónia, Nyugat-Makedónia, Epirusz, Tesszália, szárazföldi (Sterea) Görögország és az Égei-tenger északi része)	július 10.
Olaszország	június 11.
Ausztria	június 30.
Portugália	március 1.

## II. MELLÉKLET

## Az 1782/2003/EK rendelet 60. cikkének (2) bekezdésében említett hektárszámok

Tagállam és régiók	hektárszám
DÁNIA	33 740
NÉMETORSZÁG	301 849
Baden-Württemberg	18 322
Bajorország	50 451
Brandenburg és Berlin	12 910
Hesszen	12 200
Alsó-Szászország és Bréma	76 347
Mecklenburg-Elő-Pomeránia	13 895
Észak-Rajna-Vestfália	50 767
Rajna-Pfalz	19 733
Saarland	369
Szászország	12 590
Szász-Anhalt	14 893
Schleswig-Holstein és Hamburg	14 453
Tübingia	4 919
LUXEMBURG	705
FINNORSZÁG	38 006
A régió	3 425
B-C1 régió	23 152
C2-C4 régió	11 429
SVÉDORSZÁG	
1. régió	9 193
2. régió	8 375
3. régió	17 448
4. régió	4 155
5. régió	4 051
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	
Anglia (egyéb)	241 000
Anglia (Moorland SDA)	10
Anglia (Upland SDA)	190
Észak-Írország	8 304"